

Wierusz-Kowalski

malarstwo/painting

BOSZ
art





Alfred Wierusz-Kowalski
(1849–1915)

Wierusz-Kowalski

malarstwo/painting

BOSZ
art

BOSZ®

Wydawnictwo BoSz
Szymanik i wspólnicy sp. jawna
38-722 Olszanica 311

ul. Przemysłowa 14
38-600 Lesko
tel. +48 13 469 90 00
fax +48 13 469 61 88
e-mail: biuro@bosz.com.pl
www.bosz.com.pl

Wydawca

Biuro

Published by

Office

*Trochę śniegu, trochę piasku,
Trochę Kowalskiego i trochę Brandta,
I jeśli będzie tam jeszcze wilk,
To to już jest polskie malarstwo*
– takim wierszykiem w monachijskiej prasie w latach 80. XIX w. opisywano fenomen polskiego malarstwa. Tworzone z dala od ojczyzny, wyróżniało się nastrojowością, dynamiką, egzotycznym kostiumem i ukazywaną obyczajowością. Czołowym przedstawicielem środowiska polskich artystów związanych z Monachium był Alfred Wierusz-Kowalski. Na jego obrazach piaszczystymi drogami pędzą bryczki z roześmianymi wieśniakami lub suną przez śniegi wielokonne powozy. Czasem w zakolu rzeki pojawi się wilk lub wychyli zza wzgórza wataha. Nikt nie umiał tak dobrze jak Alfred Wierusz-Kowalski, oddać grozy walki pomiędzy człowiekiem i zwierzęciem, trwogi atakowanych koni i przerażenia ludzi.

Pierwsze prace artysty powstały pod wpływem Józefa Brandta i Maksymiliana Gierymskiego. Były to sceny, odwołujące się do sarmackiej przeszłości Polski oraz rozbudowane epizody z życia małych miasteczek i typowe *zopf* – polowania i spacerunki konne w dworskich strojach. Na krótko bohaterami swoich prac uczynił Czerkiesów – wojowników z dalekiego Kaukazu.

Żywiołem Alfreda Wierusza-Kowalskiego były realistyczne, ale i idylliczne sceny z życia wiejskiego, z jego kulturą – nie pracy, lecz wolnego czasu. Wyjazdy na jarmarki, powroty z polowań, radosne orszaki weselne malowane były z coraz

*A little snow, a little sand,
A bit of Kowalski, a bit of Brandt,
And if there's a wolf somewhere in it,
Then that's Polish painting for you*
– this little poem appeared in the Munich press in the 1880s to describe the phenomenon of Polish painting. Created far away from home, it was characterised by a special mood of emotionality and movement, exotic costume and custom. Alfred Wierusz-Kowalski was the chief representative of the Polish artists associated with Munich. In his paintings there were open carriages full of jovial peasants dashing over sandy roads, or sleighs pulled by several horses scudding through the snow. Sometimes at a bend on a river a lone wolf would stand, or a pack would peep out from behind a hillside. No other painter was as good as Alfred Wierusz-Kowalski at expressing the suspense of the battle between man and beast, the dread in the horses under attack, and the horror in the people.

His first canvases were made under the inspiration of Józef Brandt and Maksymilian Gierymski. They showed scenes that looked back to Poland's Sarmatian past, elaborate episodes of small-town life, and typical *Zopfstil* settings – country gentlemen in their usual dress for hunting and horse-riding. For a brief interval he made Circassian warriors from the faraway Caucasus the subject of his work. Wierusz-Kowalski was in his element with realistic, but also idyllic scenes of country life and culture – not its labour, but its leisure. Riding out to market, returning from the chase, merry wedding



Na zwiadach
1877
akwarela i gwasz
23,7 × 21,7 cm

Scouting
1877
watercolours and gouache
23.7 × 21.7 cm



*Rozjazd na kwatery
za czasów Paska*
1875
olej na płótnie
29,5 × 23,5 cm

*17th-Century Polish Soldiers
Dispersing for Their Billets*
1875
oil on canvas
29.5 × 23.5 cm



Czerkiesi na patrolu
około 1880
olej na desce
35 × 26,5 cm

Circassians on Patrol
circa 1880
oil on board
35 × 26.5 cm



Czerkiesi
około 1880
olej na desce
43,5 × 30,5 cm

Circassians
circa 1880
oil on board
43.5 × 30.5 cm



W słoneczny dzień
przed 1900
olej na płótnie
80 × 102 cm

On a Sunny Day
before 1900
oil on canvas
80 × 102 cm



Sanna
przed 1900
olej na desce
40 × 58 cm

A Sleigh Ride
before 1900
oil on board
40 × 58 cm



Przywitanie
b.d.
olej na płótnie
81,5 × 104 cm

The Welcome
n.d.
oil on canvas
81.5 × 104 cm



Pocztylion
1883–1890
olej na desce
20,5 × 27 cm

The Postman's Cart
1883–1890
oil on board
20.5 × 27 cm



Na placówce – wilk na czatach
1893
olej na płótnie
62 × 46,5 cm

At His Post: A Wolf on the Prowl
1893
oil on canvas
62 × 46.5 cm



Wilki w nocy
około 1900
olej na płótnie
74 × 104 cm

A Pair of Wolves by Night
circa 1900
oil on canvas
74 × 104 cm

Alfred Wierusz-Kowalski (1849–1915) – czołowy przedstawiciel środowiska polskich artystów związanych z Monachium. Jego żywiołem były realistyczne, ale i idylliczne sceny z życia wiejskiego, z jego kulturą – nie pracy, lecz wolnego czasu. Na obrazach piaszczystymi drogami pędzą bryczki z roześmianymi wieśniakami lub suną przez śniegi wielokonne powozy. Czasem w zakolu rzeki pojawi się wilk lub wychyli zza wzgórza wataha. Nikt nie umiał tak dobrze jak on oddać grozy walki pomiędzy człowiekiem i zwierzęciem, trwogi atakowanych koni i przerażenia ludzi.

Alfred Wierusz-Kowalski (1849–1915) – the chief representative of the Polish artists associated with Munich. The world he presented was full of realistic, but also idyllic scenes of country life and culture – not its labour, but its leisure: open carriages full of jovial peasants dashing over sandy roads, or sleighs pulled by several horses scudding through the snow. Sometimes at a bend on a river a lone wolf would stand, or a pack would peep out from behind a hillside. No-one was as good at expressing the suspense of the battle between man and beast, the dread in the horses under attack, and the horror in the people.